

Kamer der Volksvertegenwoordigers

Chambre des Représentants

7 FEBRUARI 1951.

7 FÉVRIER 1951.

BEGROTING

van het Ministerie van Volksgezondheid en
van het Gezin voor het dienstjaar 1950.

BUDGET

du Ministère de la Santé Publique et de la Famille
pour l'exercice 1950.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE VOLKSGEZONDHEID
EN HET GEZIN (1) UITGEBRACHT

DOOR DE HEER DESCHEPPER.

RAPPORT

FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION DE LA SANTE PUBLIQUE
ET DE LA FAMILLE (1)

PAR M. DESCHEPPER.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN.

MESDAMES, MESSIEURS.

Bij de aanvang van de vergadering wordt algemeen betreurd dat de bespreking van deze begroting enkel kan gebeuren, op een ogenblik dat het dienstjaar reeds verlopen is, zodat een werkelijk grondige inzage ervan, met de gebeurlijk gepaste kritiek, zoniet totaal uitgesloten, dan toch ten minste overbodig is geworden.

De Commissie houdt rekening met het feit dat het alleen de omstandigheden waren die het onmogelijk maakten, vroeger deze bespreking aan te vatten, en aldus aanleiding gaven tot deze wantoestand die iedereen betreurt; algemeen wordt dan ook de wens uitgedrukt dat voortaan de begrotingen tijdig zouden kunnen voor de Commissie worden gebracht.

De begroting werd goedgekeurd met 11 stemmen tegen 5, bij 1 onthouding.

De Verslaggever,

De Voorzitter,

L. DESCHEPPER.

M. PHILIPPART.

Au début de sa séance, la Commission a été unanime pour regretter que l'examen du présent budget n'ait pu se faire qu'à un moment où l'exercice est déjà écoulé. Il s'ensuit qu'un examen vraiment approfondi et, éventuellement, une critique adéquate de ce budget sont sinon entièrement exclus, du moins devenus sans objet.

Tout en tenant compte du fait que seules les circonstances ont rendu impossible d'entamer plus tôt cette discussion, ce qui a engendré cette anomalie que chacun regrette, la Commission a exprimé le vœu unanime de voir les budgets soumis en temps opportun à la Commission.

Le budget a été approuvé par 11 voix contre 5 et 1 abstention.

Le Rapporteur,

Le Président,

L. DESCHEPPER.

M. PHILIPPART.

(1) Samenstelling van de Commissie: de heren Philippart, voorzitter; Clerckx, Mevr. Craeybeckx-Orij, de Moor-Van Sina, de heren Deschepper, Devilers, Eneman, Gilson, Goffin, Moriau, Scheere, Mevr. Van Daele-Huys, de heer Verbist. — Mevr. Blume-Grégoire, Copée-Gerbinet, de heren De Cooman, Deltene, Mevr. Fontaine-Borguet, de heren Messinne, Vangraefscheppe, Vercauteren, Wostyn. — Cooremans, D'haeseleer.

Zie:

4-XX (1950): Begroting overgemaakt door de Senaat.

(1) Composition de la Commission: MM. Philippart, président; Clerckx, M^{me} Craeybeckx-Orij, de Moor-Van Sina, MM. Deschepper, Devilers, Eneman, Gilson, Goffin, Moriau, Scheere, M^{me} Van Daele-Huys, M. Verbist. — M^{me} Blume-Grégoire, Copée-Gerbinet, MM. De Cooman, Deltene, M^{me} Fontaine-Borguet, MM. Messinne, Vangraefscheppe, Vercauteren, Wostyn. — Cooremans, D'haeseleer.

Voir:

4-XX (1950): Budget transmis par le Sénat.